

**МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ РЕСПУБЛИКИ БЕЛАРУСЬ
БЕЛОРУССКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ
ФИЛОЛОГИЧЕСКИЙ ФАКУЛЬТЕТ
Кафедра теоретического и славянского языкознания**

Аннотация к дипломной работе

**«ПУТИ ОСВОЕНИЯ АНГЛИЦИЗМОВ В РУССКОМ И
СЕРБСКОМ ЯЗЫКАХ»**

ХАРИНА Мария Александровна

специальность «Славянская филология»

Научный руководитель:
кандидат филологических наук
доцент Козловская Людмила Аркадьевна

Минск, 2023

РЕФЕРАТ

Ключевые слова: англицизмы, проникновение англицизмов, славянские языки, этапы заимствования, классификация англицизмов, способы передачи англицизмов, словарь Михайловича, словарь Чирковича, социальные сети, сленг, СМИ, причины заимствований, Instagram, RTS.

В дипломной работе исследуется проникновение англицизмов в славянские языки (на материале сербского и русского языка).

Актуальность темы дипломной работы заключается в исследовании англицизмов в славянских языках (на материале сербского и русского языка): их проникновение, классификация, способы передачи, употребление. В XXI веке заимствования из английского языка стали неотъемлемой частью повседневной жизни, так как именно США стоит в центре развития науки, IT, моды, спорта и т.д.

Цель работы – определить отношение сербского и русского языка к англицизмам на разных стадиях развития языков.

Для достижения поставленной цели решались следующие задачи:

- изучение научной литературы по теме исследования;
- краткая характеристика заимствований;
- классификация англицизмов в сербском и русском языках;
- использование англицизмов в интернет-пространстве на примере социальных сетей и СМИ.

Объектом исследования являются англоязычные заимствования в сербском и русском языках, социальные сети Instagram, Twitter, ВКонтакте, Telegram, YouTube и сербский сайт новостей RTS.

Методы исследования: лингвистическое описание, включающее элементы сопоставления и классифицирования англицизмов в сербском и русском языках; метод словарных дефиниций и контекстуального анализа для сопоставления словарного и контекстуального значений лексических единиц.

Общий объём дипломной работы – 56 страниц.

Список использованных источников – 46 источников.

РЭФЕРАТ

Ключавыя словы: англіцызмы, пранікненне англіцызмаў, славянскія мовы, этапы запазычання, класіфікацыя англіцызмаў, спосабы перадачы англіцызмаў, слоўнік Міхайлавіча, слоўнік Чыркавіча, сацыяльныя сеткі, слэнг, СМІ, прычыны запазычанняў, Instagram, RTS.

У дыпломнай працы даследуецца пранікненне англіцызмаў у славянскія мовы (на матэрыяле сербскай і рускай мовы).

Аktуальнасць тэмы дыпломнай працы заключаецца ў даследаванні англіцызмаў у славянскіх мовах (на матэрыяле сербскай і рускай мовы): іх пранікненне, класіфікацыя, спосабы перадачы, ужыванне. У ХХІ стагоддзі запазычанні з англійскай мовы сталі неад'емнай часткай паўсядзённага жыцця, бо менавіта ЗША стаіць у цэнтры развіцця навукі, ІТ, моды, спорту і г.д.

Мэта працы - вызначыць стаўленне сербскай і рускай мовы да англіцызму на розных стадыях развіцця моў.

Для дасягнення пастаўленай мэты вырашаліся наступныя задачы:

- вывучэнне навуковай літаратуры па тэме даследавання;
- кароткая характарыстыка запазычанняў;
- класіфікацыя англіцызмаў у сербскай і рускай мовах;
- выкарыстанне англіцызмаў у інтэрнет-прасторы на прыкладзе сацыяльных сетак і СМІ.

Аб'ектам даследавання з'яўляюцца англамоўныя запазычанні ў сербскай і рускай мовах, сацыяльныя сеткі Instagram, Twitter, Укантакце, Telegram, YouTube і сербскі сайт навін RTS.

Метады даследавання: лінгвістычнае апісанне, якое ўключае элементы супастаўлення і класіфікавання англіцызмаў у сербскай і рускай мовах; метады слоўнікавых дэфініцый і кантэкстуальнага аналізу для супастаўлення слоўнікавага і кантэкстуальнага значэнняў лексічных адзінак.

Агульны аб'ём дыпломнай працы – 56 старонак.

Спіс выкарыстаных крыніц – 46 крыніц.

ABSTRACT

Key words: anglicisms, penetration of anglicisms, Slavic languages, stages of borrowing, classification of anglicisms, ways of rendering anglicisms, Mihailovich's dictionary, Chirkovich's dictionary, social networks, slang, media, borrowing reasons, Instagram, RTS.

The thesis studies the penetration of anglicisms into the Slavic languages (on the material of the Serbian and Russian languages).

Subject relevance of this work is lies in the study of anglicisms in the Slavic languages (on the material of the Serbian and Russian languages): their penetration, classification, transmission methods, use. In the 21st century, borrowings from the English language have become an integral part of everyday life, since it is the United States that is at the center of the development of science, IT, fashion, sports, etc.

The purpose of the work is to determine the attitude of the Serbian and Russian languages to Anglicisms at different stages of language development.

To achieve this goal, the following tasks were solved:

- study of scientific literature on the topic of research;
- brief description of borrowings;
- classification of anglicisms in the Serbian and Russian languages;
- the use of anglicisms in the Internet space on the example of social networks and the media.

The object of the study is English borrowings in Serbian and Russian, social networks Instagram, Twitter, VKontakte, Telegram, YouTube and the Serbian news site RTS.

Research methods: linguistic description, including elements of comparison and classification of anglicisms in the Serbian and Russian languages; the method of dictionary definitions and contextual analysis for comparing the dictionary and contextual meanings of lexical units.

The total amount of the diploma – 56 pages.

List of used sources – 46 sources.